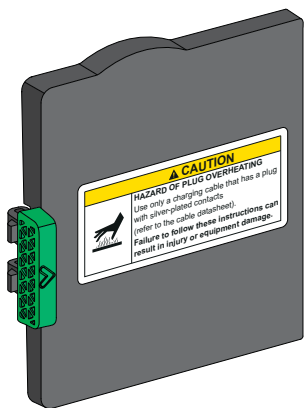


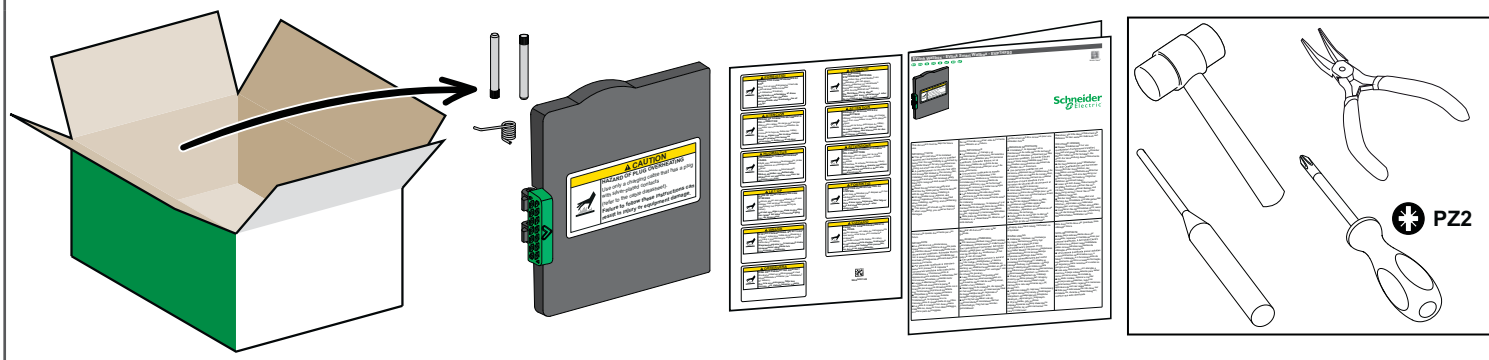


NHA31786-01



<p>This document must be kept for future use.</p> <p>IMPORTANT NOTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ This spare part should be installed, repaired and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this document. ■ A qualified person is one who has skills and knowledge related to the construction, installation and operation of electrical equipment and who has received safety training to recognize and avoid the hazards involved. ■ Read this document carefully and examine the spare part to become familiar with its operation before installing it. ■ All applicable local, regional, and national regulations must be respected when installing, repairing, and maintaining this spare part. ■ This spare part should not be installed if, when unpacking, you observe that it is damaged. 	<p>Se recomienda conservar este documento para utilizarlo en el futuro.</p> <p>NOTA IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La instalación, el manejo y el mantenimiento de esta pieza de recambio deberán ser realizados sólo por personal cualificado. Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias producidas por el uso de este documento. ■ Una persona cualificada es aquella que cuenta con la capacidad y los conocimientos relativos a la construcción, la instalación y el funcionamiento de equipos eléctricos y que se ha formado para saber reconocer y evitar los riesgos que conllevan tales equipos. ■ Lea detenidamente este documento y examine la pieza de recambio para familiarizarse con su funcionamiento antes de instalarla. ■ Durante la instalación, la reparación y el mantenimiento de esta pieza de recambio, se deben respetar todas las normativas locales, regionales y nacionales aplicables. ■ Esta pieza de recambio no debería instalarse si, al desembalarla, observa que está dañada. 	<p>Ce document doit être conservé pour une utilisation future.</p> <p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ L'installation, la réparation et la maintenance de cette pièce de rechange doivent être assurées uniquement par des personnes qualifiées. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux éventuelles conséquences découlant de l'utilisation de ce document. ■ Une personne qualifiée est une personne disposant de compétences et de connaissances en matière de construction, installation et fonctionnement du matériel électrique et ayant bénéficié d'une formation de sécurité afin de percevoir et d'éviter les dangers associés. ■ Lisez attentivement ce document et examinez la pièce de rechange pour vous familiariser avec son fonctionnement avant de faire son installation. ■ Toutes les réglementations locales, régionales et nationales applicables doivent être respectées lors de l'installation, réparation et maintenance de cette pièce de rechange. ■ Cette pièce de rechange ne doit pas être installée si vous constatez lors du déballage qu'elle est endommagée. 	<p>Bewahren Sie bitte dieses Dokument als Referenz für den weiteren Gebrauch auf.</p> <p>WICHTIGER HINWEIS</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dieses Ersatzteil darf nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert, repariert und gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Dokuments entstehen. ■ Als Fachpersonal gelten Mitarbeiter, die über Qualifikationen und Kenntnisse hinsichtlich der Konstruktion, der Installation und des Betriebs elektrischer Geräte verfügen und eine Schulung zur Erkennung und Vermeidung möglicher Gefahren absolviert haben. ■ Lesen Sie sich dieses Dokument bitte sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Ersatzteil, dessen Betrieb und Bedienung vertraut, bevor Sie mit der Installation beginnen. ■ Bei der Installation, Reparatur und Wartung des Ersatzteils sind alle geltenden örtlichen, regionalen und nationalen Regelungen und Vorschriften einzuhalten. ■ Installieren Sie das Ersatzteil nicht, wenn Sie bei der Entnahme aus der Verpackung Materialschäden feststellen können.
<p>Conservare questo documento per uso futuro.</p> <p>IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le operazioni di manutenzione, riparazione e installazione di questa parte di ricambio devono essere effettuate solo da personale qualificato. Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per eventuali conseguenze derivanti dall'uso di questo documento. ■ Per personale qualificato si intendono persone in possesso di capacità e conoscenze specifiche sulla costruzione, l'installazione e il funzionamento di apparecchiature elettriche e addestrate per riconoscere ed evitare i possibili rischi. ■ Leggere attentamente questo documento ed esaminare la parte di ricambio per acquisire dimestichezza con il suo funzionamento prima di installarla. ■ Rispettare tutte le regolamentazioni locali, regionali e nazionali durante l'installazione, la riparazione e la manutenzione di questa parte di ricambio. ■ La parte di ricambio non deve essere installata se, durante il suo disimballaggio, si notano parti danneggiate. 	<p>Bewaar dit document voor later gebruik.</p> <p>BELANGRIJKE OPMERKING</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dit reserveonderdeel mag alleen worden geïnstalleerd, gerepareerd en onderhouden door gekwalificeerd personeel. Schneider Electric draagt geen verantwoordelijkheid voor de gevolgen die voortkomen uit het gebruik van dit materiaal. ■ Een gekwalificeerde persoon is iemand met de nodige vaardigheden en kennis met betrekking tot de bouw, installatie en werking van elektrische apparaten en die is getraind in het herkennen en vermijden van de inherente gevaren. ■ Lees dit document zorgvuldig door en bestudeer het reserveonderdeel om vertrouwd te raken met de werking ervan, voordat u het installeert. ■ Neem tijdens de installatie, de reparatie en het onderhoud van dit reserveonderdeel de toepasselijke lokale, regionale en landelijke regelgeving in acht. ■ Als u bij het uitpakken van dit reserveonderdeel constateert dat het is beschadigd, mag het niet worden geïnstalleerd. 	<p>Niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.</p> <p>WAŻNA UWAGA</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Instalacja, naprawa i konserwacja tej części zamiennej powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Firma Schneider Electric nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za konsekwencje używania niniejszego dokumentu. ■ Osobą wykwalifikowaną jest osoba posiadająca umiejętności i wiedzę w zakresie budowy, instalowania i obsługi sprzętu elektrycznego i która została przeszkolona w dziedzinie bezpieczeństwa, rozpoznawania zagrożeń i unikania ich. ■ Przed przystąpieniem do instalacji prosimy uważnie przeczytać niniejszy dokument oraz skontrolować część zamienną w celu zapoznania się z jej działaniem. ■ Podczas instalacji, naprawy i konserwacji tej części zamiennej należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów lokalnych, regionalnych i krajowych. ■ W przypadku, gdy podczas rozpakowywania zostaną stwierdzone uszkodzenia, tej części zamiennej nie należy instalować. 	<p>Este documento deve ser guardado para utilização futura.</p> <p>NOTA IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Esta peça sobresselente deve ser instalada, reparada e mantida apenas por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste documento. ■ Uma pessoa qualificada possui aptidões e conhecimentos relacionados com o fabrico, instalação e o funcionamento do equipamento eléctrico e recebeu formação de segurança para reconhecer e evitar os perigos envolvidos. ■ Leia este documento com atenção e examine a peça sobresselente para saber como funciona antes de instalá-la. ■ Quando instalar, reparar e manter esta peça sobresselentes, todos os regulamentos locais, regionais e nacionais aplicáveis devem ser respeitados. ■ Esta peça sobresselente não deve ser instalada se, durante a desembalagem, verificar que está danificada.

1



2

⚠️ ⚠️ DANGER / PELIGRO / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / GEVAAR / NIEBEZPIECZEŃSTWO / PERIGO

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Switch off all power supplies before working on the charging station.
- Always use a voltage detection device to confirm the absence of voltage.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Desconecte todas las fuentes de alimentación antes de trabajar con la estación de carga.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión para confirmar la ausencia de tensión.

Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE

- Coupez toutes les alimentations avant de travailler sur la borne de charge.
- Utilisez un Vérificateur d'Absence de Tension (VAT) approprié pour confirmer l'absence de tension.

Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.

GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS, EINER EXPLOSION ODER EINES LICHTBOGENS

- Schalten Sie die gesamte Spannungszufuhr aus, bevor Sie Arbeiten an der Ladestation vornehmen.
- Verwenden Sie immer ein Gerät zur Spannungserkennung, um sicherzustellen, dass keine Spannung anliegt.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

- Prima di ogni intervento, rimuovere l'alimentazione alla stazione di ricarica.
- Verificare sempre l'assenza di tensione mediante un dispositivo per il rilevamento della tensione.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

KANS OP ELEKTRISCHE SCHOK, ONTPLOFFING OF LICHTBOGEN

- Schakel alle stroomvoorzieningen uit voordat u werkzaamheden aan of in het laadstation uitvoert.
- Gebruik altijd een spanningsdetectiemeter om de afwezigheid van spanning te bevestigen.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

RYZIKO WYBUCHU LUB PORĄŻENIA PRADEM ELEKTRYCZNYM

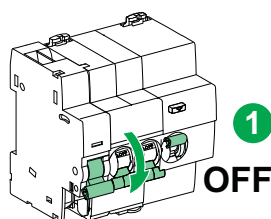
- Przed przystąpieniem do pracy przy stacji ładowania należy wyłączyć wszystkie źródła zasilania.
- Aby potwierdzić brak napięcia, należy zawsze używać urządzenia wykrywającego napięcie.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje śmierć lub ciężkie obrażenia.

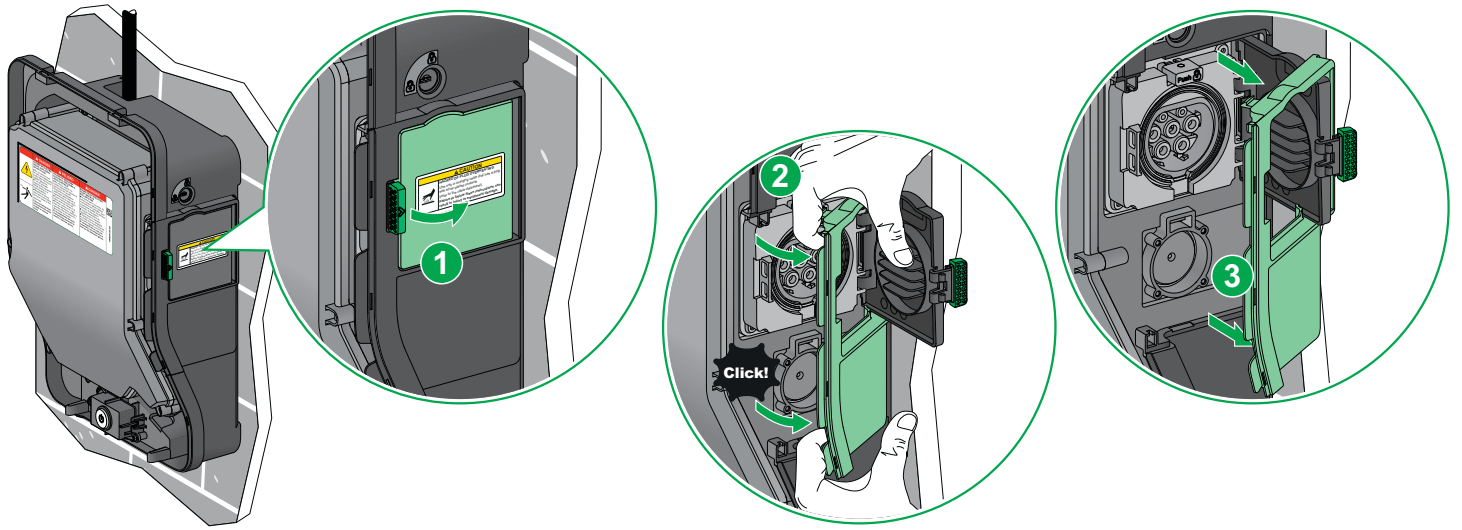
RISCO DE ELECTROCUSÃO, DE EXPLOÇÃO OU DE ARCO ELÉCTRICO

- Antes de utilizar a estação de carga, desligue todas as fontes de alimentação.
- Utilize sempre um dispositivo de detecção de tensão para confirmar que a tensão está desligada.

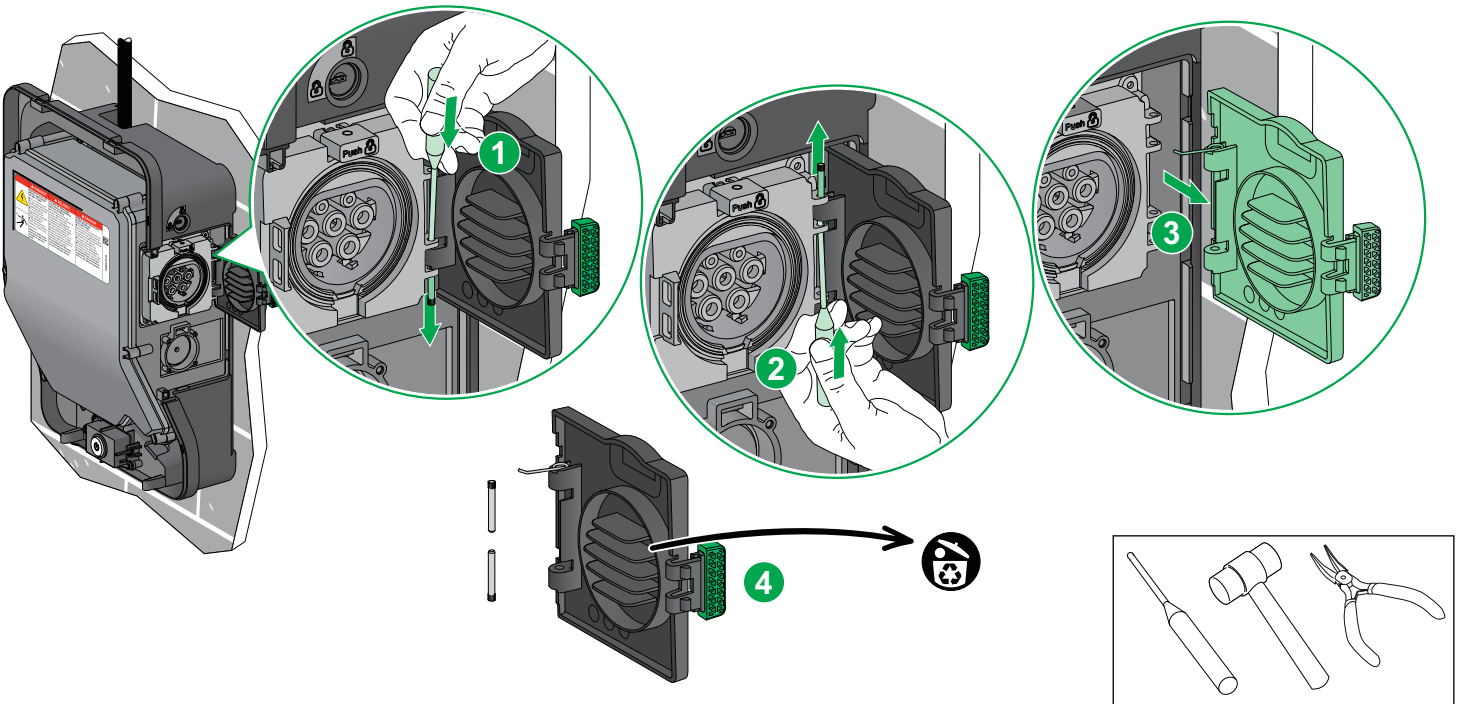
A não observância destas instruções resultará em morte, ouferimentos graves.



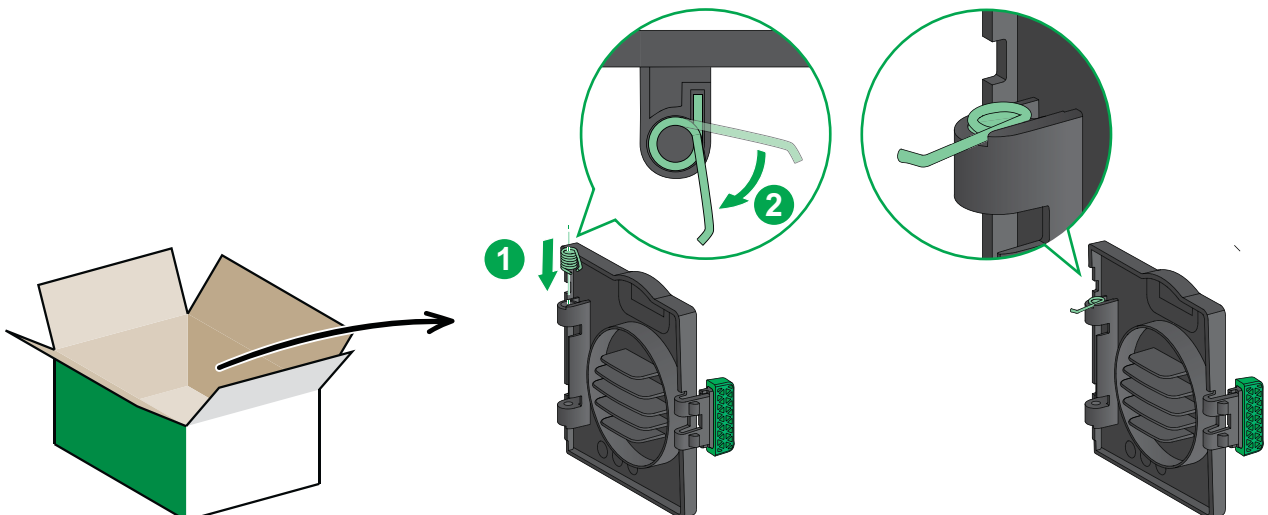
3

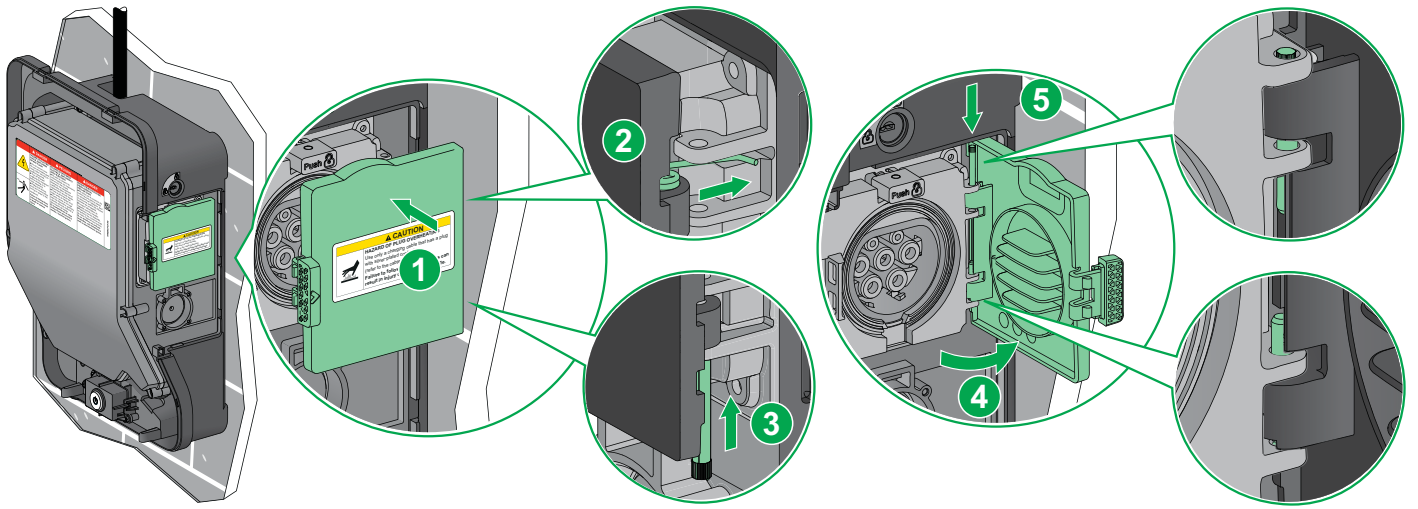
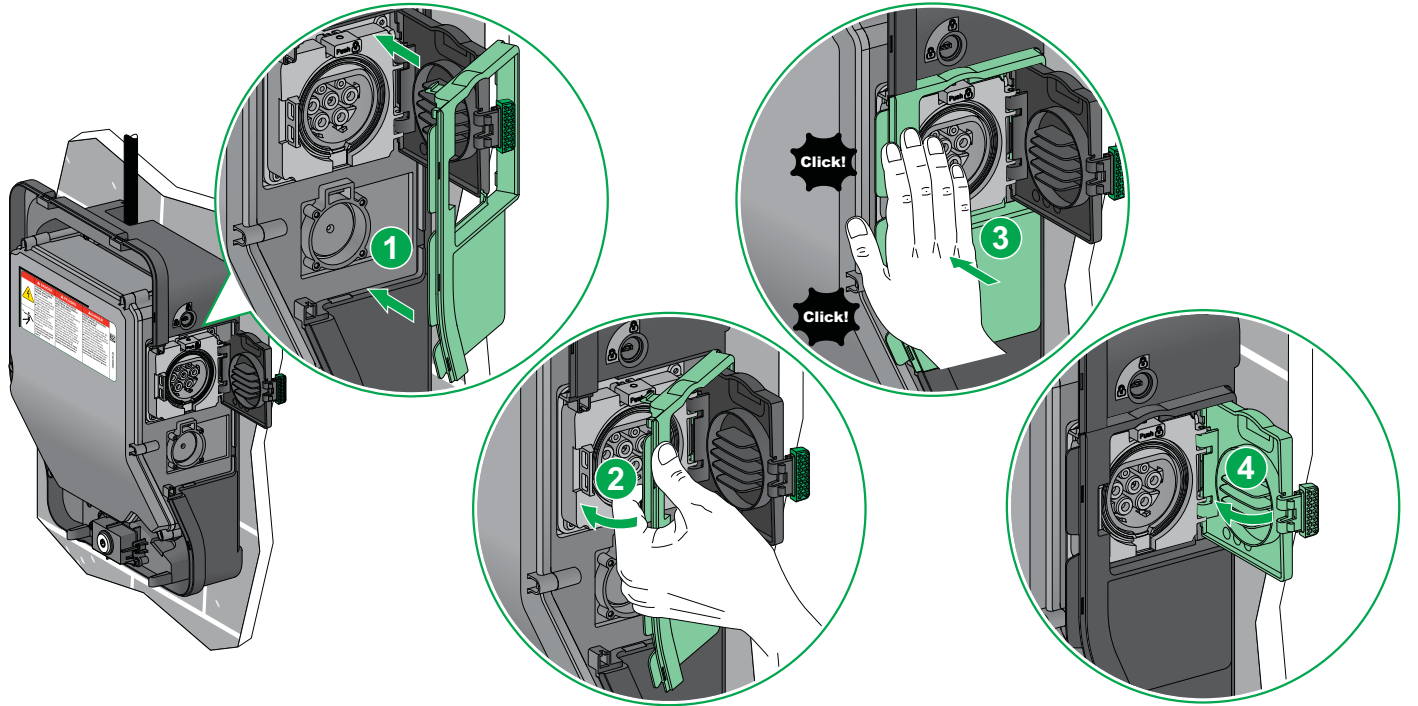
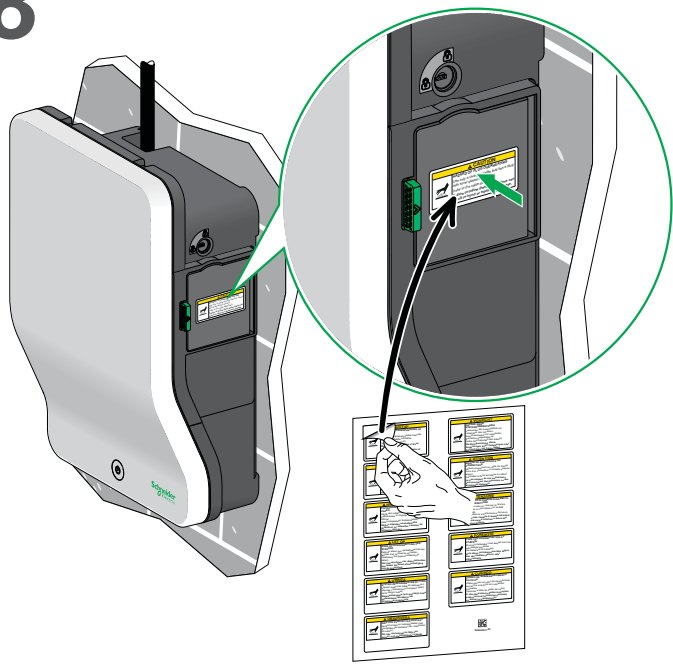
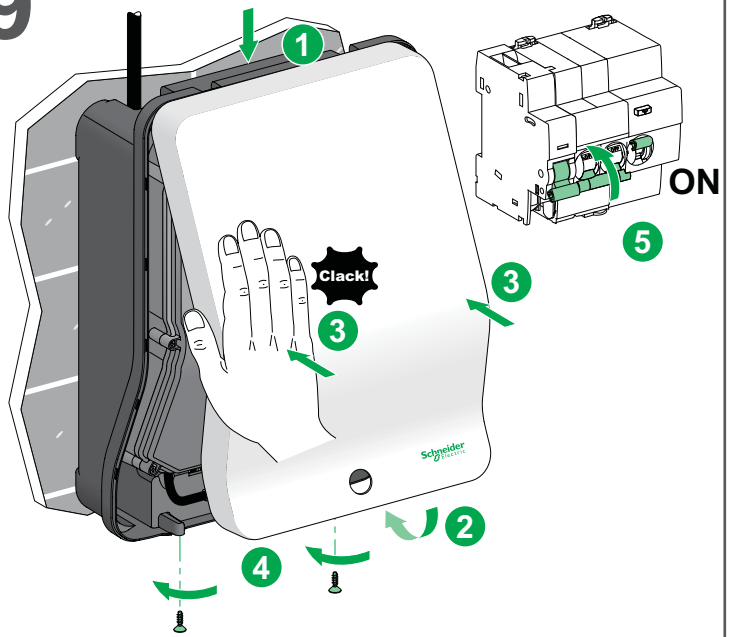


4



5



6**7****8****9**

Schneider Electric Industries SAS
 35, rue Joseph Monier
 CS 30323
 F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.schneider-electric.com
 NHA31786-01